

Document: EB 2013/LOT/G.12
Date: 8 November 2013
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

**تقرير رئيس الصندوق
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح
العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة
الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب**

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra
مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

عبد الكريم سما
اقتصادي إقليمي
رقم الهاتف: +39 06 5459 2500
البريد الإلكتروني: a.sma@ifad.org

خالد بوزار

مديرة شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
رقم الهاتف: +39 06 5459 2321
البريد الإلكتروني: k.bouzar@ifad.org

للموافقة

المحتويات

- 1 الجزء الأول - المقدمة
- 2 الجزء الثاني - التوصية

الملحق

- 3 مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب: التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لأغراض التنمية الزراعية وتعزيز الأمن الغذائي في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترحة تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، كما هي واردة في الفقرة 8.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترحة تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية بشأن منحة مقترحة تقديمها لأغراض برنامج البحوث الزراعية والتدريب التي يجريه مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بمبلغ 1.8 مليون دولار أمريكي.

الجزء الأول - المقدمة

- 1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم من الصندوق لتعزيز الأمن الغذائي من خلال التعاون بين بلدان الجنوب لأغراض التنمية الزراعية في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا إلى برنامج البحوث والتدريب الذي يجريه المركز الدولي التالي الذي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب
- 2- وترد وثيقة المنحة المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في ملحق هذا التقرير: مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب: مشروع التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لأغراض التنمية الزراعية وتعزيز الأمن الغذائي في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
- 3- وتتماشى أهداف برنامج البحوث التطبيقية ومضامينه مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق.
- 4- يتمثل الهدف الاستراتيجي الشامل الذي يوجه السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق، التي أقرها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2009، في تشجيع النهج والتكنولوجيات الناجحة و/أو المبتكرة، إضافة إلى السياسات والمؤسسات الداعمة، التي تساند التنمية الزراعية والريفية، من أجل تمكين فقراء الريف نساء ورجالاً في البلدان النامية من تحقيق دخول أعلى وتحسين الأمن الغذائي.
- 5- تسعى السياسة إلى تحقيق النتائج التالية: (أ) الترويج للأنشطة الابتكارية وتطوير التكنولوجيات والنهج الابتكارية دعماً للمجموعة المستهدفة للصندوق؛ (ب) خلق الوعي واستقطاب التأييد وحوار السياسات ذات الأهمية للسكان الريفيين الفقراء التي تروج لها المجموعة المستهدفة أو يروّج لها نيابة عنها؛ (ج) تعزيز قدرة

المؤسسات الشريكة على تقديم مجموعة من الخدمات دعماً للسكان الريفيين الفقراء؛ (د) تعلم الدروس وإدارة المعرفة ونشر المعلومات بشأن القضايا ذات الصلة بالحد من الفقر الريفي التي يجري الترويج لها بين أصحاب المصلحة داخل الأقاليم وفيما بينها.

6- تم تطوير هذا البرنامج كواحد من المخرجات الأساسية لخطة العمل الاستراتيجية لشعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا، وهو يتواءم تماماً مع الأهداف التالية الواردة في السياسة المنقحة الخاصة بالمنح: (1) الترويج للأنشطة والتكنولوجيات الابتكارية وتطوير النهج دعماً للمجموعة المستهدفة في الصندوق؛ (2) الترويج لرفع الوعي وحوار السياسات واستقطاب التأييد حول القضايا ذات الأهمية للسكان الريفيين الفقراء وبالنيابة عن هذه المجموعة المستهدفة؛ (3) تعزيز قدرات المؤسسات الشريكة على إيصال جملة من الخدمات دعماً للسكان الريفيين الفقراء؛ (4) الترويج لتعلم الدروس وإدارة المعرفة ونشر المعلومات. علاوة على ذلك، فإن هذا البرنامج المقترح مكرس بالكامل لإيصال التزام الصندوق بتشديد تركيزه على التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وتعميمه بصورة أكبر في نموذج عمله. ويعكس هذا الهدف الأخير وثائق ومبادرات متنوعة على المستوى المؤسسي، بما في ذلك من بين جملة أمور أخرى: (أ) الوثيقة الخاصة بالتعاون بين بلدان الجنوب في النموذج التشغيلي للصندوق والتي تم تقديمها إلى المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2010؛ (ب) الوثيقة الخاصة بالتعاون بين بلدان الجنوب في نموذج عمل الصندوق المعدة في إطار المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق؛ (ج) المشاركة في الأحداث العالمية الخاصة بالتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي في إطار العمليات المتنوعة بين الوكالات ومع المنظمات الحكومية الدولية أو البرامج التي يمولها الصندوق.

7- يتمثل هدف البرنامج في المساهمة في زيادة الأمن الغذائي والمائي بصورة فعالة والتخفيف من الفقر الريفي بين السكان الريفيين الفقراء، مع التركيز بصورة مخصوصة على الشباب والنساء منهم في مجتمعات مختارة من خمسة بلدان في الإقليم من خلال التعاون بين دول الجنوب والتعاون الثلاثي بين الأقاليم لأغراض التنمية الزراعية.

الجزء الثاني - التوصية

8- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لبرنامج التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لأغراض التنمية الزراعية وتعزيز الأمن الغذائي في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقي وأوروبا، منحةً لا تتجاوز مليوناً وثمانمائة ألف دولار أمريكي (1 800 000 دولار أمريكي) إلى مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب من أجل برنامج مدته أربع سنوات وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب: التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لأغراض التنمية الزراعية وتعزيز الأمن الغذائي في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

أولا - الخلفية

- 1- على ضوء النمو المطرد في تنوع الجهات الفاعلة في التنمية، وبخاصة من دول الجنوب، تتغير بنية المعونة الدولية بصورة كبيرة. فمساهمة التعاون بين بلدان الجنوب في التنمية تجتذب اهتماما متزايدا في المحافل الدولية. وينظر إلى التعاون بين بلدان الجنوب على أنه مكون رافد قيم وضروري للتعاون التقليدي بين بلدان الشمال وبلدان الجنوب.
- 2- من الصعب المبالغة في تقدير أهمية التنسيق والإدارة والتنفيذ الفعال والكفؤ للتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي داخل الأقاليم وبينها في التنمية الزراعية، ونقل الحلول الفعالة والقابلة للتطبيق، والتكنولوجيات الملائمة لتحقيق أهداف التنمية. ويعتبر نقل الحلول المناسبة ذات الصلة باستخدام المياه للزراعة في الأراضي الجافة، وزيادة الإنتاج الزراعي والإنتاجية من خلال التكنولوجيا الحيوية الحديثة، ودعم إنشاء منظمات تستند إلى المزارعين من العناصر الأساسية للتعاون بين بلدان الجنوب لأغراض التنمية الزراعية.
- 3- وعلى وجه الخصوص، تحظى الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية باهتمام متزايد في المناطق الجافة حيث تغدو المياه موردا قيما وشحيحا بسبب الآثار المتزايدة لتغير المناخ. والأمر ينطبق بخاصة على البلدان العربية التي تنسم بأدنى مستوى من المياه المتاحة للفرد الواحد في العالم، ولكنه ينطبق أيضا على بلدان أخرى في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا التي لم تعاني من نقص المياه تاريخيا. وبالتالي، فإن موضوع المفاضلة بين استخدام المياه للزراعة والأمن الغذائي واستخدامها لأغراض أخرى يغدو خيارا صعبا لأن 70 بالمائة من مصادر المياه العذبة في العالم تذهب إلى الزراعة، وفي حين أن تزايد أعداد السكان يستدعي المزيد من إنتاج الأغذية، بينما وقائع تغير المناخ تتطلب نهجا أكثر حذرا في صون المياه، غدا من الواضح أنه وبدون الأمن المائي لن يتم تحقيق أي أمن غذائي.

ثانيا - الأساس المنطقي والأهمية بالنسبة للصندوق

- 4- سيسهم المشروع المقترح بصورة مباشرة في الأهداف المنصوص عليها في استراتيجية شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا والتي تستهدف بدورها بالإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015. وعلى وجه الخصوص فهو يركز على الناتج الأول المرغوب به للسياسة المنفحة لتمويل المنح في الصندوق وهو الترويج للتكنولوجيات والنهج الابتكارية علاوة على ثلاثة مخرجات أخرى متقاطعة وهي: رفع الوعي وتنمية القدرات وتبادل المعرفة.
- 5- سيتم نقل الحلول والتكنولوجيات الابتكارية في الإنتاج الزراعي من خلال ثلاثة أشكال من التعاون بين بلدان الجنوب عبر الأقاليم، وهي:

- من الدول العربية إلى أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى، بالتركيز على خبرة الإدارة المستدامة لموارد المياه وبدعم من مصر؛
- من أوروبا الشرقية (هنغاريا) إلى الدول العربية وآسيا الوسطى بالتركيز على الخبرة في التكنولوجيا الحيوية وبدعم من هنغاريا؛
- من تركيا إلى الدول العربية وآسيا الوسطى بالتركيز على التدريب على إدارة التعاونيات الزراعية وبدعم من تركيا.

6- وسيقود هذا النقل مؤسسات مقارها في هذا الإقليم. وسوف يركز على تنمية القدرات الوطنية وإنشاء روابط شركات طويلة الأمد. وإضافة إلى ذلك، ومن خلال تبادل متين للمعرفة بين بلدان الجنوب (المكون 3) سيقوم مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب بالتعاون مع شركائه المحليين بتوثيق أفضل الحلول والتكنولوجيات القابلة للنقل. كذلك فإنه سينشئ بعض النماذج للتوجيه والتبادل على شبكة الإنترنت للتمكين من توسيع النطاق وإعادة التكرار من خلال مشروعات الصندوق ذات الصلة (مشروع التنمية الريفية في غرب النوبارية ومشروع الترويج للاقتصادات الريفية من خلال تعزيز الأسواق في مصر)، ومن خلال المجتمع الإنمائي الريفي بأسره في بلدان أخرى في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا وبما يتجاوزها.

ثالثا - البرنامج المقترح

- 7- المقصود بمبادرة التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لأغراض التنمية الزراعية والأمن الغذائي في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا توفير نهج شمولي لتعزيز الموقع الذي تنطلق منه البلدان المستفيدة في معالجتها لموضوع جدول أعمال التعاون بين بلدان الجنوب سعيا لتحقيق أولوياتها الإنمائية الإفرادية والمشاركة في التنمية الزراعية.
- 8- ونتيجة لتنفيذ هذا المشروع، يتوقع إيجاد آليات لنموذج مستدام يمكن إدماجه بصورة وثيقة ضمن هيكليّة دعم الهيكلية العالمية متعددة الأطراف لدعم التعاون بين بلدان الجنوب المنبثقة عن وثيقة نتائج مؤتمر نيروبي (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم أ/222/64-2010) بهدف تعزيز أكبر للبيئات المواتية للبلدان المشاركة لإحراز نمو زيادة دينامية في حصتها من تدفق التعاون بين الأقاليم وضمنها.
- 9- للمشروع ثلاثة أهداف، وهي:

- النقل الناجح للحلول الابتكارية في تكنولوجيات صون المياه وزراعة المحاصيل وتربية الماشية التي تتسم بالكفاءة في استخدام المياه.
 - خلق فضاءات مؤسسية وسياسات أكثر ملاءمة لتوسيع نطاق الحلول الناجحة في الانتاج الزراعي وتوليد الدخل (أي التكرار والتأقلم أو التوسيع).
 - تيسير تبادل المعرفة بين بلدان الجنوب على أساس الحلول والمنهجيات الناجحة الموثقة، علاوة على إتاحة الوصول إلى الخبرات والحلول المحلية ذات الصلة على شبكة الإنترنت.
- وهو مبني على ثلاثة مكونات:

- المكون 1: النقل الناجح للحلول والتقنيات الابتكارية
- المكون 2: المشورة السياسية وبناء القدرات المؤسسية لأغراض توسيع نطاق الحلول

- المكون 3: تبادل المعرفة بين بلدان الجنوب

10- يركز المكون 1 على نقل الحلول الابتكارية في تكنولوجيات صون المياه وزراعة المحاصيل وتربية المواشي التي تتسم بكفاءة استخدام المياه (والذي سينفذ من خلال مسارات التعاون عبر الأقاليم بين دول الجنوب لمثل هذا النقل). وسوف يزيد هذا المكون من صمود أعضاء المجتمعات الريفية وبخاصة النساء ممن تتراوح أعمارهن بين 20 و35 عاما، والمنخرطات في الإنتاج الزراعي في المجتمعات الريفية في خمسة بلدان، وهي الجزائر، ومصر، والمغرب، وتركيا، وأوزبكستان. وسوف يصل التدريب والدعم بالموارد في تنظيم التعاونيات الزراعية المستندة إلى المجتمعات المحلية إلى 1 000 شاب ريفي وامرأة ريفية، وسوف يستخدم تكنولوجيات الزراعة الابتكارية التي تتسم بفعالية التكاليف، إضافة إلى جملة متشابكة من أنشطة الدعم التي تستند إلى احتياجات محلية محددة. وأما المكونان الآخران لهذا المشروع فيستهدفان صناع السياسة والرابطات الزراعية والوزارات المعنية في الجزائر ومصر والمغرب وتركيا وأوزبكستان علاوة على بلدان أخرى من إقليم شمال أفريقيا والشرق الأدنى وأوروبا. وسوف يتم تحديد عشرين مجموعة من 10 مجتمعات محلية في الجزائر ومصر والمغرب وتركيا وأذربيجان، تتألف كل واحدة منها من 50 عضواً بالمتوسط، ممن سيشكلون تعاونيات زراعية. وسوف يتم تحديد بعض المجتمعات بالتشاور مع النظراء من الحكومات الوطنية ومنظمات المجتمع المدني على أساس معايير مفصلة متفق عليها بصورة متبادلة استناداً إلى الشروط العريضة التالية:

- نسبة المجموعات السكانية الضعيفة ضمن هذا المجتمع (الشباب والنساء)
- إمكانيات تحسين أو تعظيم الانتاج الزراعي
- استجابة سلطات المجتمع المحلي

رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

11- فيما يلي المخرجات والفوائد المتوقعة:

- زيادة في صمود المجتمعات المحلية، وبصورة خاصة حوالي 1 000 مستفيد مباشر - وزيادة توفر الأمثلة الريادية العملية التي يمكن تكرارها؛
- تحسين التعاون والتنسيق بين الأقاليم وضمنها لأغراض إحراز النتائج؛
- تبسيط الوصول إلى المعرفة ذات الصلة والخبرات والحلول والمنهجيات للمجتمعات المحلية وغيرها من أصحاب المصلحة في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا وما يتجاوزه؛
- رفع وعي صناع القرار على المستوى الوطني والمستفيدين المباشرين المحتملين لفوائد الوسائل العملية للتعاون بين بلدان الجنوب للتطرق لمشاكل نقص المياه والأغذية والحد من الفقر الريفي بين الشباب والنساء.

12- سيتم نقل الحلول بموجب هذا البرنامج على أساس ثلاثة مسارات للتعاون عبر الأقاليم بين دول الجنوب. وهي:

- من الدول العربية إلى آسيا الوسطى وأوروبا الشرقية للتركيز على الخبرة في الإدارة المستدامة لموارد المياه؛

- من أوروبا الشرقية (هنغاريا) إلى الدول العربية وآسيا الوسطى، بالتركيز على الخبرة في التكنولوجيا الحيوية؛
 - من تركيا إلى الدول العربية وآسيا الوسطى، بالتركيز على التدريب على إدارة التعاونيات الزراعية.
- 13- ينظر إلى مثل هذه التبادلات على أنها شراكة مفيدة لأطرافها أكثر من كونها ائصال للمساعدة من القمة إلى القاعدة، لذا فلهذا امكانية تطوير شراكة مستدامة بما يتعدى نطاق مشروع بعينه. كما تم اخطار جهة الاختيار بقدرات بلدان كمصر وهنغاريا وتركيا بوصفها موفرة للحلول، وكذلك بالاهتمام الذي اعربت عنه خلال المشاورات غير الرسمية الأولية التي انعقدت خلال مرحلة تطوير المشروع.
- 14- يعد منتدى وضع الخرائط المتاح على شبكة الانترنت استجابة للطلب على ردم الفجوة المعلوماتية حول جملة من الأدوات والآليات الموجودة للتعاون الفعال بين بلدان الجنوب والتي تعد مخصصة وفريدة من نوعها بالنسبة لإقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا. وقد تم دعم هذا المنتدى مبدئيا من قبل كل من البنك الإسلامي للتنمية ومكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب والمركز الإقليمي في القاهرة للدول العربية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، على أن يتم توسيعه ليشمل أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى في ظل المشروع المقترح.

خامسا - ترتيبات التنفيذ

- 15- سينفذ المشروع بالتنسيق مع ثلاث مؤسسات تقنية ومؤسسات تعاون إنمائي، وبالتعاون مع ثلاثة مراكز تميز متخصصة بالاستقاء من معرفتها وخبرتها في المجالات ذات الصلة.
- 16- المسار ألف الذي يركز على نقل الخبرة في الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية من الدول العربية إلى آسيا الوسطى وأوروبا الشرقية والذي سينفذ بالتنسيق وثيق مع الصندوق المصري للتعاون الفني مع دول الكومنولث، والدول الأوروبية الإسلامية، والدول المستقلة حديثا، وبالتعاون مع المركز القومي لبحوث المياه في مصر. أما المسار باء الذي يركز على نقل الخبرة في التكنولوجيا الحيوية من أوروبا الشرقية (هنغاريا) إلى الدول العربية وآسيا الوسطى، فسوف ينفذ بالتنسيق وثيق مع اللجنة الهنغارية المشتركة بين الدوائر للتعاون الإنمائي الدولي، وبالتعاون مع المركز الهنغاري للتكنولوجيا الحيوية الزراعية. وسوف يركز على التكنولوجيات الحيوية غير المثيرة للجدل مثل الانتقاء باستخدام المحددات الوراثية وإكثار الخلايا الدقيقة. أما المسار جيم فسيركز على نقل الخبرة والتدريب في مجال إدارة التعاونيات الزراعية من تركيا إلى الدول العربية وآسيا الوسطى، وسينفذ بالتنسيق وثيق مع الوكالة التركية للتعاون والتنمية الدولية ويتعاون مع المركز التركي الدولي للبحوث والتدريب الزراعي.
- 17- وسوف يكون مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب بمثابة المدير الرئيسي للمشروع الممول بمنحة من الصندوق، وسيضطلع بالمسؤولية عن الحصول على النتائج الرئيسية وتنفيذ المساعدة التقنية وتوفير الإشراف للشركاء وإدارة الميزانية واستكمال التقارير المرورية والمالية. وإذا أخذنا بعين الاعتبار تعقيد هذه المنحة وطبيعتها المخصصة، سيُعهد بمهمة منسق المشروع لمدير دائرة الدول العربية في مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين دول الجنوب، والذي سيضمن أن يحرز كل شريك محلي التقدم في خطط التنفيذ

الخاصة به، والإيفاء بالمعايير الأساسية للمنحة بأكملها، والعلاقات الوثيقة مع مقر الصندوق ومكاتبه القطرية الإفرادية.

18- وسوف يتم رفع التقارير المالية لمكتب الأمم المتحدة الإنمائي، بما في ذلك الخاصة بمكتب الأمم المتحدة للتعاون بين دول الجنوب كل سنتين إلى الصندوق مع شهادات المراجعين الخارجيين لمكتب الأمم المتحدة الإنمائي التي ستفرق بهذه التقارير، إن وجدت. وسوف يتم إعداد التقارير المالية عن نفقات المشروع على أساس المحاسبة النقدية، باستثناء التكاليف التي ستمول عينا. وسيصرف الصندوق السلف إلى مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين دول الجنوب من خلال حساب مصرفي يعينه المكتب لهذا الغرض. وسوف يتم صرف سلفة مبدئية أقصاها 75 بالمائة من خطة العمل والميزانية السنوية التي وافق عليها الصندوق. وأما الصروفات اللاحقة فستتم كل عام بما يعادل 75 بالمائة من خطط العمل والميزانية السنوية لذلك العام بعد أن يتم تبرير 75 بالمائة من سلفة العام الذي سبقه من خلال قوائم نفقات مرخصة. ويجب أن تكون جميع السلف مبررة بصورة كاملة من خلال هذه البيانات المرخصة في غضون ستة أشهر من تاريخ إنجاز المنحة. وأما أية دفعات إضافية إلى شركاء التنفيذ فيسدها مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين دول الجنوب، وستتم محاسبتها حسب الأصول باتباع الأنظمة المالية لهذا المكتب. وسوف يقوم هذا المكتب أيضا بإعادة أي رصيد متبقي من السلف، إن وجد، قبل تاريخ إغلاق المنحة. وسوف تستخدم المساهمات النقدية من الصندوق ومن مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين دول الجنوب لتمويل جميع نفقات المشروع والتي تم تخصيص نفقات لها على قدم المساواة¹. أما البنود غير النقدية فهي القيم الاسمية للمرافق التي توفرها الوكالات الشريكة.

سيقوم مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين دول الجنوب بإيصال المساعدة التقنية إلى الشركاء الوطنيين والمحليين، ويشرف على تبادل المعرفة بينهم.

19- فترة تنفيذ المشروع أربع سنوات.

سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

20- تبلغ التكاليف الإجمالية للمشروع بحدود 2 695 500 دولار أمريكي. وسيسهم الصندوق بما يعادل 1 800 000 دولار أمريكي (67 بالمائة). في حين ستصل المشاركة في تمويل التكاليف من خلال المساهمات النقدية والعينية إلى 895 500 دولار أمريكي (33 بالمائة من إجمالي الميزانية الإجمالية). وهي تتضمن مساهمة نقدية قدرها 257 000 دولار أمريكي، ومساهمة عينية قدرها 220 200 دولار أمريكي من مكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب، ومساهمة نقدية قدرها 418 500 دولار أمريكي من المنظمات المحلية.

¹ 'Pari-passu' تعني حرفيا على قدم المساواة، وهي تصف أوضاعا يتم فيها إدارة أصولين أو أكثر أو أوراق مالية أو التزامات بصورة متساوية بدون أي نوع من التفضيل.

الجدول
موجز الميزانية وخطة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك
المرتبات ^أ	259	353.5
التدريب	610	246.5
الخدمات الاستشارية ^ب	531	210
السفر والعلاوات	260	585
مصاريف متكررة ^ج	126	0
المجموع	1 800	895.5

^أ مرتبات موظفي المكتب المندوبين للعمل بدوام كامل في أنشطة المنحة.

^ب يتضمن الخدمات المتعاقد عليها والنفقات الخاصة بالدراسات والبحوث.

^ج التكاليف المتكررة للمشروع (الأتعاب العامة للدعم الإداري) والتي قدرت على أساس 7 بالمائة من مساهمة الصندوق بما يعادل 126 000 دولار أمريكي والتي ستمنح لمكتب الأمم المتحدة للتعاون بين بلدان الجنوب.

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	To contribute to effectively advancing South-South and Triangular Cooperation for agricultural development, enhanced food and water security and rural poverty alleviation in the selected communities in the countries of the Near East and North Africa, Central Asia, and Eastern Europe.	Qualitative: What are the practical new elements brought about by the project that could advance South-South and Triangular Cooperation or agricultural development? Can they be easily adapted/internalized by IFAD in its other relevant activities?	Project evaluation report	It is assumed that the scope of problems and opportunities with respect to advancing South-South and Triangular Cooperation agenda addressed in this project is representative of similar problems and opportunities in a broader sense
Objectives	<ol style="list-style-type: none"> To transfer successful innovative solutions through pilot initiatives in water preservation technologies, cultivation of water-efficient crops and cattle-breeding. To improve conditions for scaling up including replication, adaptation, and expansion of successful solutions in agricultural production and income-generation through policy advice, and institutional capacity development. To facilitate South-South knowledge exchange through documenting successful solutions and methodologies, as well as providing online access to relevant home-grown expertise and solutions. 	<p>Quantitative: Number and types of concerted South-South exchanges resulting from the project intervention.</p> <p>Qualitative: Are solutions brought about through this project more efficient in terms of time and other resource investment vis-à-vis benefit for the communities? Are solutions easily/hardly adaptable?</p> <p>Qualitative: How have conditions improved for scaling up successful solutions? Have the project brought about new workable strategies, policies and/or mechanisms directly aimed at scaling up successful solutions?</p> <p>Quantitative: Number of new solutions documented by solution-providers and downloaded (or commented upon) by solution-seekers through the online mapping platform</p>	<p>Project evaluation report, baseline surveys</p> <p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p>	<p>It is assumed that South-South solutions brought about by the project will be more time- and cost-efficient and will bring better results in addressing the challenges of enhanced water and food security, and poverty alleviation.</p> <p>It is assumed that new strategies, policies, and mechanisms adopted with the assistance from the project would improve conditions for scaling up successful solutions.</p>
Outputs	<p><u>Component 1: Transfer of Innovative Solutions and Technologies</u></p> <p>Output 1: 10 community needs assessment reports with clearly identified needs of each of the communities identified and matching of these needs with technological solutions implemented.</p> <p>Output 2: At least 2 groups consisting of up to 50 young agricultural entrepreneurs, women and men, are identified in each of the 10 pilot rural communities in beneficiary countries and have committed their time and resources available to create/strengthen their agricultural cooperative. Approach to selection process is described in the sub-chapter Target Group.</p> <p>Output 3: At least 20% of the leading members of agricultural cooperatives received formal training, the remaining members benefited from on-site expert advice resulting in preparation of detailed business and technology plans by each of 20 groups for creation/strengthening of</p>	<p>Quantitative: Number of needs assessment reports. Output target: 10</p> <p>Quantitative: Percentage of women in groups. Output target: 50%</p> <p>Quantitative: Number of people who received formal training Output target: 200</p>	<p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p>	<p>Assessments to be conducted by native speakers against the TOR unified across all five countries</p> <p>Information on project opportunities should be disseminated using locally-acceptable means of public information</p>

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Outputs	<p>their agricultural cooperative.</p> <p>Output 4: 20 agricultural cooperatives created/strengthened in the rural communities of five target beneficiary countries. <u>Component 2: Policy Advice and Institutional Capacity Development for Scaling up Successful Solutions</u></p> <p>Output 5: Support provided to the Ministries of Agriculture of the 5 target beneficiary countries in establishing and developing the institutional capacity of the specialized units for South-South and Triangular Cooperation in agricultural development.</p> <p>Output 6: Inter-ministerial network supported by interactive online platform for 5 Ministries of Agriculture in the target beneficiary countries is set up and operational, focusing on exchange of assets and technologies, including legislative analysis on formalizing such exchange and elaboration of country-specific recommendations.</p> <p>Output 7: At least five national-level consultative boards established with the participation of the respective units of the Ministries of Agriculture and the Ministries of Finance (and other relevant entities) within the 5 target beneficiary countries aimed at scaling up solutions piloted within the given project and other similar solutions. <u>Component 3: South-South Knowledge Exchange</u></p> <p>Output 8: The online portal on Mapping South-South Cooperation Mechanisms and Solutions that was initially supported by the IDB and the UN for the Arab States region will be expanded to Central Asia and Eastern Europe with at least 20 additional new solutions documented online. More details on the portal are available in the sub-chapter below.</p> <p>Output 9: Needs-based research on trends, obstacles and priority areas of support to expanding South-South and Triangular Cooperation in the field of resource-efficient agricultural production is conducted leading to three online and printed publications focusing on innovative experiences and knowledge transfer in sustainable water resources management, biotechnology, as well as in organization of agricultural cooperatives.</p> <p>Output 10: At least 3 promotional online video clips produced with the participation of resource persons from the communities that</p>	<p>Quantitative: What is the % of increase in agricultural productivity compared to average agricultural productivity in the area due to the new biotechnology adapted? What is improvement in the use of water resources due to the new solutions adapted?</p> <p>Qualitative: How did the project improve the institutional capacity of the Ministries of Agriculture vis-à-vis the needs for better knowledge transfer, experience sharing and replication?</p> <p>Qualitative: How did the interactive online platform contribute to improving South-South knowledge exchange in the areas of water/food security, biotechnology, and agricultural cooperatives?</p> <p>Qualitative: What is the composition of national-level consultative boards? How well are the recommendations of the boards are transferred in concrete actions?</p> <p>Quantitative: Number of additional new solutions documented online Output target: 20</p> <p>Qualitative: Are publications easily understandable for various target audiences (policy-makers, development practitioners)? Can publications be used to effectively replicate and adopt certain</p>	<p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p> <p>Project evaluation report</p>	<p>Scheduled training sessions should be synchronized with average seasonal workload in targeted communities to ensure high level of attendance</p> <p>Agricultural cooperatives need to complement not replace services already available to residents from other means (local authorities, etc.)</p> <p>Proposals and plans in establishing specialized units should be synchronized with overall ministry schedules and plans</p> <p>Internal policies and procedures of ministries involved must be taken into account and followed while establishing the network</p> <p>Consultative boards should be rather established on the basis of existing consultative mechanisms rather than from the scratch</p>

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Outputs	benefited from the project support, focusing on spreading the successful solutions in resource-efficient agricultural production and aiming at policy decision makers and civil society organizations dealing with the rights of rural youth and women	solutions? Qualitative: How likely are the messages delivered through the video clips to encourage the target audiences to pursue actively South-South Cooperation for agricultural development? How relevant are the recommendations provided to the IFAD business model	Project evaluation report Project evaluation report	Solutions to be documented should be relevant to the needs identified at the assessment stage Solutions presented in the publications should be relevant to the needs identified at the assessment stage Consultations with national and regional media corporations should be conducted far in advance to ensure highest possible coverage of the audience